



**Amtsblatt
der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,**

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ und der Mitgliedsgemeinden,
entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 29

Donnerstag, den 13. April 2017

Nr. 14/2017



FROHE OSTERN

schöne Feiertage

Die Bürgermeister der Gemeinden Deuna
mit dem Ortsteil Vollenborn, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff
mit dem Ortsteil Reifenstein und Niederorschel
mit den Ortsteilen Rüdigershagen und Oberorschel wünschen allen
Einwohnern ein frohes Osterfest und erholsame Feiertage!

Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 21. April 2017

**Annahmeschluss für Beiträge, die in den
„Eichsfelder Kessel Nachrichten“
am 28. April 2017
veröffentlicht werden sollen:**

Mittwoch, 19.04.2017, 16:00 Uhr

Beiträge geben Sie bitte bei der
Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,
Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab oder
schicken diese per E-Mail an folgende Adresse:
verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de.
Ansprechpartnerin ist Frau Pfaff,
telefonisch unter 036076 55721 zu erreichen.

Öffnungszeiten der Verwaltung**Einwohnermeldeamt und Standesamt****- Verwaltungsgebäude - Bergstraße 51**

Montag, Donnerstag und Freitag 09:00 Uhr 12:00 Uhr
Dienstag 09:00 Uhr 12:00 Uhr
(nur Einwohnermeldeamt)
und 14:00 Uhr 17:30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Telefon Einwohnermeldeamt: 036076 55729
Telefon Standesamt: 036076 55728
Fax: 036076 55782

Allgemeine Verwaltung**- Verwaltungsgebäude - Marktplatz 2 und Bergstraße 51**

Montag und Donnerstag 09:00 Uhr 12:00 Uhr
und 14:00 Uhr 16:00 Uhr
Dienstag 09:00 Uhr 12:00 Uhr
und 14:00 Uhr 17:30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Freitag 09:00 Uhr 12:00 Uhr

Zentrale

Anschrift: Bergstraße 51, 37355 Niederorschel
Telefon-
Zentrale: 036076 557-0
Fax: 036076 55780
Internet: <http://www.eichsfelder-kessel.de>
E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de
DE-Mail: vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de

Wohnungsverwaltung Niederorschel**An der Liebestatt 6**

Dienstag 14:00 Uhr 17:30 Uhr
Donnerstag 14:00 Uhr 16:00 Uhr
Telefon: 036076 51106 Fax: 036076 51111

Schiedsstelle im „Eichsfelder Kessel“

(gemeinsame Schiedsstelle der VG „Eichsfelder Kessel“ und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)

Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die VG „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

Kontaktbereichsbeamter

Ansprechpartner:
Herr Miethlau im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51
Dienstag 15:00 Uhr 18:00 Uhr
Donnerstag 09:00 Uhr 13:00 Uhr
jeden ersten Samstag im Monat von 08:00 Uhr 12:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeiten: 036076 59998
Handy: 0152 54872237

Bibliothek der Gemeinde Niederorschel**- Verwaltungsgebäude Marktplatz 2**

Dienstag und Donnerstag 15:00 Uhr 18:00 Uhr
Telefon: 036076 55752

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister und Ortsteilbürgermeister**Gemeinde Deuna**

Sprechzeit des Bürgermeisters - Alfons Müller:
Montag 17:00 Uhr - 18:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeit: 036076 44761

Ortsteil Vollenborn

Sprechzeit des Ortsteilbürgermeisters - Klaus Glasebach:
Freitag 18:00 Uhr - 19:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeit: 036076 59557

Gemeinde Gerterode

Sprechzeit des Bürgermeisters - Udo Hartung:
Dienstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeit: 036076 59478

Gemeinde Hausen

Sprechzeit des Bürgermeisters - Stefan Nolte:
Dienstag 17:00 Uhr - 18:00 Uhr

Gemeinde Kleinbartloff

Sprechzeit des Bürgermeisters - Guido Gille:
Dienstag 17:00 Uhr - 18:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeit: 036076 419484

Gemeinde Niederorschel

Sprechzeit des Bürgermeisters - Ingo Michalewski:
Dienstag 16:00 Uhr - 18:00 Uhr
Marktplatz 2
Telefon während der Sprechzeit: 036076 55770

Ortsteil Rüdigershagen

Sprechzeit des Ortsteilbürgermeisters - Martin Lauterbach:
jeden ersten Mittwoch im Monat von 18:00 Uhr - 19:00 Uhr
Telefon während der Sprechzeit: 036076 59700

Defekte Straßenlampen in den Mitgliedsgemeinden

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Telefon: 036076 55743.

Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel - in der Siedlung - ist mit Beginn der Sommerzeit freitags in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.
Karfreitag, 14.04.2017 ist geschlossen; letzte Annahme 2017 ist am 16.12.2017!

Amtlicher Teil**Verwaltungsgemeinschaft
„Eichsfelder Kessel“**

**WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND
„EICHSFELDER KESSEL“**

**Breitenworbiser Straße 1
37355 Niederorschel****Kontakt:**

Telefon (03 60 76) 569-0
Fax: (03 60 76) 569-32
E-Mail: service@waz-ek.de
Internet: www.waz-ek.de

Geschäftszeiten:

Mo 13:30 - 15:30 Uhr
Di + Fr 09:30 - 11:45 Uhr
Do 09:30 - 11:45 Uhr und 13:30 - 17:30 Uhr

Bereitschaftsdienst:**(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)****Telefon:** (03 60 76) 569-0

bei Verhinderung:

Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: (0 36 06) 5066780

Ortsnetzspülungen:(Änderungen vorbehalten, genauere Infos über www.waz-ek.de möglich)

Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.

24.04.17 - 28.04.17: Gerterode

In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.**Danke für Ihr Verständnis.****Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger****Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“****Am Mittwoch, dem 26.04.2017, um 19:30 Uhr, findet im Versammlungsraum, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, die 14. Sitzung der Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, der Wahlperiode 2014 - 2019, statt.****Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. - Bestätigung der Tagesordnung sowie der fristgerechten Ladung
- Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 23.01.2017
4. Informationen des stellvertretenden Gemeinschaftsvorsitzenden
5. 1. Änderung der Entschädigungssatzung
6. Über- und außerplanmäßige Ausgaben des Haushaltsjahres 2016
7. Haushaltsreste des Haushaltsjahres 2016
8. Jahresabschluss 2016
9. 1. Nachtragshaushalt für das Haushaltsjahr 2017
10. Anfragen und Mitteilungen

Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil der Gemeinschaftsversammlung.

gez. Ingo Michalewski**Stellvertretender Gemeinschaftsvorsitzender****Veröffentlichungen des Standesamtes Niederorschel für März 2017****Sterbefälle**

9 Sterbefälle wurden im Standesamt beurkundet.
Für folgende Sterbefälle liegt die Zustimmung zur Veröffentlichung vor:

Gasparjan geb. Wilsdorf, Angelika Ilse

† 10.03.2017

Lessingstraße 18, 37339 Leinefelde-Worbis OT Worbis

Finkelmeyer geb. Hix, Katharina

† 11.03.2017

Pffaffenbreite 58A, 37308 Hohes Kreuz OT Siemerode

Helbing, Adolf Siegfried Rolf

† 19.03.2017

Klosterstraße 7, 37355 Kleinbartloff OT Reifenstein

Müller, Alfred Heinrich

† 27.03.2017

Friedensstraße 8, 37355 Deuna

FundsachenIn **Deuna** wurde in der Straße Zur Trift (Hinter der Mauer) der abgebildete **Schlüssel**und an der **Landesstraße Niederorschel/Rüdigershagen** wurden die abgebildeten rot/schwarzen Herrenlaufschuhe (Gr. 44)

gefunden und zur Verwahrung im Fundbüro abgegeben.
Die Eigentümer melden sich bitte innerhalb einer Frist von 6 Wochen bei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 26, Tel. 036076/557-27, Ansprechpartnerin ist Frau Müller.

Deuna**Beschlüsse des Gemeinderats**

Nachfolgender Beschluss des Gemeinderats Deuna, der in der Gemeinderatssitzung am 31.03.2017 gefasst wurde, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht:

Beschluss Nr.: 193 - 2017**Beschluss der Satzung zum Schutz des Baumbestandes der Gemeinde Deuna (Baumschutzsatzung)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Deuna beschließt überarbeitete Fassung der Satzung zum Schutz des Baumbestandes der Gemeinde Deuna (Baumschutzsatzung).

Die Satzung wird nach Bestätigung durch die Kommunalaufsicht des Landkreises Eichsfeld bekannt gemacht.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: 13
davon anwesend: 10
JA-Stimmen 10
NEIN-Stimmen /
Enthaltungen /
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen: /
Somit ist der Beschluss angenommen.

gez. Alfons Müller
Bürgermeister

Nachfolgender Beschluss, der am 14.03.2017 in der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung Deuna gefasst wurde, wird öffentlich bekannt gemacht, da der Grund der Geheimhaltung weggefallen ist.

Beschluss Nr.: 192 - 2017

Auftragsvergabe "Hauptstraße" - Kanalbau, Wasserversorgung, Tiefbau Leitungen, Gemeinde Deuna

Entsprechend des Vergabevorschlags des Planungsbüros Thomas Grobe beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Deuna, die Leistungen der Bauteile 01 bis 06 in Höhe von 217.008,44 Euro zur Baumaßnahme „Hauptstraße“ - Kanalbau, Wasserversorgung, Tiefbau Leitungen, unter Wertung des Nebenangebots Nr. 1 nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung, an die Firma TMB GmbH, Hausener Weg 23, 37339 Leinefelde-Worbis vom 15.02.2017 zu vergeben.

Die Fa. TMB GmbH besitzt die notwendige Fachkunde, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit zur Ausführung der angebotenen Arbeit.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen 11
 NEIN-Stimmen /
 Enthaltungen /
 Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO
 war von der Abstimmung ausgeschlossen: /
 Somit ist der Beschluss angenommen.

gez. Müller
Bürgermeister

Einladung zur Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Deuna

Der Jagdvorstand der JG Deuna lädt alle Jagdgenossen (Landes-eigentümer) zur Vollversammlung am

Freitag, dem 21. April 2017, um 20:00 Uhr,

auf den Saal der Gaststätte „Weißes Ross“ ein.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Begrüßung und Feststellung der fristgerechten Ladung
2. Wahl eines Versammlungsleiters
3. Rechenschaftsbericht und Kassenbericht des Vorstandes
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des Jagdvorstandes gemäß der Satzung der JG
6. Wahl der Kassenprüfer
7. Bericht der Jagdpächter zum abgelaufenen Pachtjahr
8. Vorschläge und Abstimmung zur Verwendung des Reinertrages der Jagdpacht 2017
9. Diskussion

Wir bitten um eine rege Teilnahme, damit möglichst viele Mitglieder ihr Mitbestimmungsrecht wahrnehmen können.

Der Jagdvorstand Deuna

Kleinbartloff

Einladung zur Anliegersammlung

zur Erneuerung (zum Ausbau) der Ziegelgasse und der damit verbundenen Erhebung von Straßenausbaubeiträgen

Am **Donnerstag, 27.04.2017, um 19.00 Uhr**, findet im Saal der Gemeindegaststätte „Zur Linde“, eine gemeinsame Informationsveranstaltung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ und der Gemeinde Kleinbartloff zum Bauvorhaben Ziegelgasse statt, zu der nicht nur alle Anlieger der betroffenen Straßen eingeladen sind sondern alle interessierten Einwohner.

Seitens der Gemeinde ist vorgesehen, den Straßenbau und die damit verbundene Erhebung von Straßenausbaubeiträgen zu erläutern.

Da mit dem Straßenbau auch die Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Kanalisation erfolgt, wird im Rahmen dieser Informationsveranstaltung auch der Wasser- und Abwasserzweckverband über diese Baumaßnahmen und die damit verbundenen Kosten und Beiträge informieren.

Kleinbartloff, 05.04.2017

gez. Gille
Bürgermeister

Niederorschel

Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur, Soziales und Sport

Am **Dienstag, dem 25.04.2017, um 19:30 Uhr**, findet im großen Versammlungsraum der Gemeinde Niederorschel, Marktplatz 2, die 13. Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur, Soziales und Sport, der Wahlperiode 2014 - 2019 statt.

gez. Thomas Ortman
Ausschussvorsitzender



Impressum

Eichsfelder Kessel Nachrichten **Amtsblatt der VG „Eichsfelder Kessel“**

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“

Sitz: Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,
 Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780,

E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,
 98704 Langwiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,
info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:
 der Gemeinschaftsvorsitzende

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.